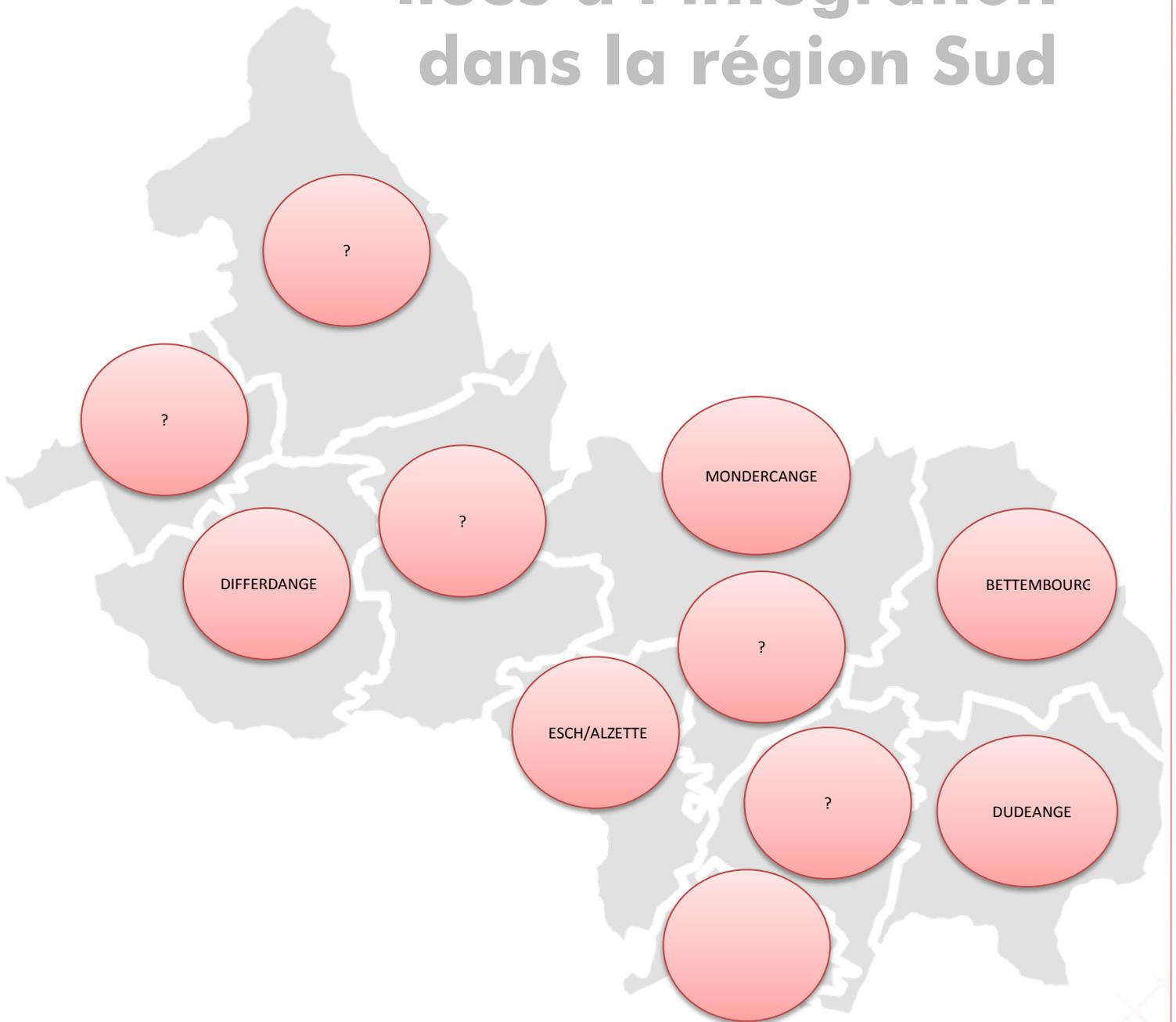


„Good practices“ liées à l'intégration dans la région Sud



Stand juin 2014

LISTE DES BONNES PRATIQUES DANS LE SUD LIÉES A L'INTÉGRATION

Table des matières

LISTE DES BONNES PRATIQUES DANS LE SUD LIÉES A L'INTÉGRATION	2
BETTEMBOURG : COACHING EN LANGUE LUXEMBOURGEOISE	3
DIFFERDANGE : VIVRE ENSEMBLE DANS MA COMMUNE	4
DUDELANGE : PROJET ENSEMBLE	5
DUDELANGE : TANDEM DE LANGUES	5
ESCH-SUR-ALZETTE : ASSISES DE L'INTÉGRATION : LE RÔLE DES ASSOCIATIONS LOCALES DANS LA POLITIQUE D'INTÉGRATION COMMUNALE	6
MONDERCANGE : L'INTÉGRATION PAR LE SPORT	7

BETTEMBOURG : COACHING EN LANGUE LUXEMBOURGEOISE

A Bettembourg, l'exemple d'une bonne pratique se situe dans le domaine de l'intégration. Les responsables locaux ont, avec le service à l'égalité des chances et la commission consultative de l'intégration, insufflé vie à un projet de coaching en 2011 donnant suite aux assises sociales. Cela s'est opéré dans le cadre du pacte de l'intégration signé en 2010 entre la commune de Bettembourg en collaboration avec l'ASTI et avec le soutien de l'OLAI.

Désormais, ce pacte n'existe plus, mais ses activités ont été reprises par l'OLAI. A ce stade, les communes ont la possibilité de faire valider des projets par l'OLAI pour les rendre éligibles de bénéficier d'une aide étatique. (le nombre minimal de ces projets doit être de cinq).

L'objectif de ce projet est triple :

- Permettre aux apprenants du cours de luxembourgeois de pratiquer régulièrement et d'accélérer ainsi leur apprentissage de cette langue ;
- Contre la crainte de s'exprimer au quotidien dans la langue luxembourgeoise ;
- Permettre des rencontres entre Luxembourgeois et étrangers résidant à Bettembourg.

Concrètement, le projet d'apprentissage de la langue luxembourgeoise est basé sur la communication en luxembourgeois d'un candidat désireux d'apprendre cette langue et d'un bénévole acceptant de lui prêter main-forte pour y aboutir. L'effet secondaire d'un tel échange se situe dans la possibilité de nouer des liens, éventuellement des amitiés, entre citoyens de différentes origines d'où un atout pour l'intégration.

Une des difficultés consiste à trouver les coaches. C'est pourquoi des appels à candidatures pour des nouveaux coaches et pour les personnes intéressées par le coaching sont publiés régulièrement dans le bulletin communal. La commune organise également des rencontres pour composer les « couples », si nécessaire plusieurs fois par ans et éventuellement dans le cadre d'excursions. Ces réunions sont animées par un professeur de luxembourgeois. Il arrive que des coaches et les élèves décident librement des activités et de la fréquence à laquelle ils les réaliseront ensemble (aller au marché, promenades, partager un repas, cinéma, etc.).

La commune de Bettembourg dispose d'une petite équipe de 17 coaches et de 30 élèves, équipe qui pourra encore grandir et envisage l'élargissement du projet de coaching en intégrant de nouveaux volets, à savoir :

- L'organisation de tables de conversation thématiques périodiques entre coaches et élèves, accompagnés d'un professeur de luxembourgeois ;
- La réalisation de matériel informatif (flyer, petite brochure) sur le projet coaching ;
- La sensibilisation des associations locales (p. ex. en offrant des attraits : augmentation du subside annuel ordinaire en cas de participation) ;
- Coaching pour les élèves primo-arrivants (enseignement fondamental).

La réussite de ces deux dernières initiatives dépendra de la volonté des responsables associatifs et du personnel enseignant.

Contact :

Commune de Bettembourg | Mme Déborah Semedo, chargée à l'égalité et secrétaire de la CCI de la commune | Tél.: 51 80 80 237
deborah.semedo@bettembourg.lu

DIFFERDANGE : VIVRE ENSEMBLE DANS MA COMMUNE

La bonne pratique « Vivre ensemble dans ma commune » a été organisée par la commune et la Commission consultative des étrangers de la commune de Differdange. Par l'intermédiaire de TNS ILRES dans le cadre du forum de l'intégration, un sondage a été réalisé auprès des habitants de Differdange en octobre 2010.

L'objectif était de cerner la problématique du vivre-ensemble, les questions liées à l'intégration et à sa perception par les habitants de la commune. En d'autres termes, l'idée était de connaître les besoins spécifiques de la population pour la mise en place d'une politique de l'intégration à Differdange.

En tout, 485 interviews ont été réalisées du 18 au 28 octobre 2010, 338 par téléphone et 147 par Internet via le site MyPanel (AccesPanel de TNS ILRES). Les données ont été pondérées par âge, sexe, nationalité et localité selon les statistiques officielles de la commune.

Les responsables politiques communaux, les membres de la commission consultative des étrangers, les habitants intéressés de la commune et les invités spécialistes dans le domaine de l'intégration (associations soutien aux migrants, pouvoirs publics...) se sont retrouvés lors du forum de l'intégration qui a eu lieu le 13 novembre 2010 au centre Noppeney. L'occasion de présenter et de discuter le résultat de ce sondage. Les discussions ont permis de fixer des orientations à la politique communale d'intégration et ont permis de mieux cerner la situation.

Contact :

Commune de Differdange | M. Michel Braquet, président de la CCCI Differdange
michel.Braquet@differdange.lu | www.differdange.lu/index.php/site/famille/380
Autres liens : www.integraloc.lu

DUDELANGE : PROJET ENSEMBLE

Ce projet qui existe depuis plusieurs années maintenant, vise l'amélioration de la cohabitation et de l'intégration dans la société dudelangeoise des habitants de deux quartiers caractérisés par un taux très élevé de non-Luxembourgeois (« Italie » et « Schmelz »). L'initiative a été prise par les responsables politiques en collaboration avec l'asbl « Inter-Actions », qui bénéficie du soutien de l'OLAI, sur la constatation que les habitants des quartiers en question avaient de fortes tendances à se tenir isolés du reste de la population et à ne pas participer aux prises de décision les concernant.

La commune a engagé un agent à plein temps pour nouer des actions communes aux deux quartiers, permettre aux habitants d'avoir des échanges interculturels, de se concerter en matière de leurs revendications et sur la façon d'approcher les instances publiques. De multiples autres activités telles que l'organisation de cours de langue et de cuisine ont vu le jour. La collaboration a même débouché sur la création d'une société d'intérêts qui entretient le contact avec les responsables communaux pour signaler les problèmes et donner ses avis sur les projets communaux.

Contact :

Ville de Dudelange | M. Spina Loris 3e échevin | Tél.: 51 61 21 - 222

Inter-Actions a.s.b.l | Anola Bracaj | GSM.: 621 285 149 | ensemble@inter-actions.lu

Diana Mratinkovic | Tél.: 26 59 89 421 | coursensemble@inter-actions.lu

www.inter-actions.lu/projet-ensemble-travail-communautaire

DUDELANGE : TANDEM DE LANGUES

Récemment, par le biais du Projet Ensemble, Inter-actions a.s.b.l. a lancé le projet Tandem de langues avec la Ville de Dudelange en coopération avec le Ministère de la Famille et de l'Intégration. Ce projet met l'accent sur l'importance de l'échange interculturel et le multilinguisme comme outils d'intégration. Des personnes de tout âge et cultures différentes travaillent ensemble en échangeant par le biais d'une langue connue ou d'une langue qu'elles souhaitent apprendre.

L'objectif est d'améliorer la compréhension et l'expression en luxembourgeois et dans une autre langue. A travers des situations de communication simulées, par le biais de divers textes et scénarios, les personnes développent leurs compétences communicatives. L'échange se fait en français, en allemand, en portugais, en anglais, en italien et en luxembourgeois.

Cours les mardis de 19h00-20h30 à l'école Deich du 27 janvier au 30 juin pour 100€ (sauf les vacances scolaires). Places limitées. Avoir au moins le niveau A2. Possibilité par les participants de s'aménager une autre plage horaire de leur choix et se rencontrent dans un lieu de leur choix.

Contact :

Inter-Actions a.s.b.l | Anola Bracaj | GSM.: 621 285 149 | ensemble@inter-actions.lu

ESCH-SUR-ALZETTE : ASSISES DE L'INTÉGRATION : LE RÔLE DES ASSOCIATIONS LOCALES DANS LA POLITIQUE D'INTÉGRATION COMMUNALE

Avant toute chose, précisons que la politique d'intégration a une longue tradition dans la ville d'Esch-sur-Alzette, étant donné qu'elle avait déjà instauré une commission à l'intégration dès 1981. Les responsables politiques ont toujours reconnu l'importance des personnes immigrées au sein de la population et le vivre ensemble était et restera toujours un objectif majeur de tous les Eschoises et Eschois.

A la suite d'expériences positives que la ville a faites lors de l'organisation des « assises sociales » et des « assises culturelles », la Ville d'Esch-sur-Alzette et plus particulièrement le Collège des Bourgmestre et Échevins et la Commission Consultative Communale à l'Intégration, ont organisé le 12 et 13 octobre 2012 à l'Hôtel de Ville la première édition des « assises de l'intégration ». Cette manifestation est soutenue par l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration (OLAI) à hauteur de 50% des frais engendrés.

L'objectif est triple :

- Dresser un état des lieux de la politique d'intégration sur le territoire de la ville tout en impliquant un maximum de concitoyens ;
- Définir ensemble les objectifs de la politique d'intégration et une stratégie sur la base de cet état des lieux ;
- Faire de ces « assises de l'intégration » un rendez-vous bien établi et défini dans la politique d'intégration de la ville.

Afin de pouvoir rassembler un grand nombre de personnes concernées, la CCCI a décidé d'organiser cette première édition en impliquant toutes les associations eschoises.

Pendant deux jours tous les acteurs concernés de la politique d'intégration ont été rassemblés autour d'un sujet bien précis. En effet, une discussion aussi large n'a jamais été organisée au niveau communal et constitue l'origine d'un état des lieux de la politique d'intégration au niveau de la commune. La première édition des « assises » a regroupé toutes les associations eschoises, différentes commissions consultatives (CCCI, Égalité des chances, Culture, Sports...), des associations œuvrant au niveau national (CLAE, ASTI...), ainsi que le ministère en charge de l'intégration. Il s'agit de cibler non seulement le maximum des citoyens eschois, de toutes les nationalités, afin de discuter ensemble sur un état des lieux et une stratégie future de la politique d'intégration mais aussi le personnel communal impliqué dans l'implémentation des mesures prévues par la politique d'intégration.

Les sujets des quatre ateliers de travail sont :

- Le mouvement associatif et l'intégration des non-Luxembourgeois : quel rôle peut-il jouer ?
- Le nouvel arrivant : 10 gestes dès son arrivée
- L'intégration : pas une voie à sens unique !
- L'intégration n'a pas d'âge

Contact :

Ville d'Esch-sur-Alzette | M. Dan Codello | Tél.: 621 341
820 Daniel.Codello@villeesch.lu | Marc.Limpach@villeesch.lu
www.integraloc.lu

MONDERCANGE : L'INTÉGRATION PAR LE SPORT

L'organisation d'entraînements toutes disciplines sportives confondues pendant l'heure de midi en faveur d'enfants fréquentant la maison relais peut s'avérer être un moyen d'intégration efficace dès le plus jeune âge.

Les séances d'entraînement sont en principe assurées par les associations locales (le cas échéant aussi par d'autres communes à défaut d'association locale pratiquant le sport demandé). Le service est organisé en collaboration avec la maison relais et le financement se fait par le biais des chèques-service.

Contact :

Administration communale | Coordinateur sportif | Tél.: 621 69 31 01 | jeffdecker@efj.lu
ou la Direction de la "Maison Relais de la Commune de Mondercange" A.s.b.l.
Tél.: 55 15 21-21 | yveskirps@efj.lu | www.mondercange.lu/mumo-home